

## РЕГЛАМЕНТ (ЕО) № 2580/2000 НА СЪВЕТА

от 20 ноември 2000 година,

**за изменение на Регламент (ЕО) № 3448/93, с който се уреждат търговските договорености, прилагани за някои стоки, получени от преработката на земеделски продукти**

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИТЕ ОБЩНОСТИ,

като взе предвид Договора за създаване на Европейската общност, и по-специално членове 37 и 133 от него,

като взе предвид предложението на Комисията <sup>1</sup>,

като взе предвид становището на Европейския парламент <sup>2</sup>,

като взе предвид становището на Икономическия и социален комитет <sup>3</sup>,

като има предвид, че:

(1) член 8 от Регламент (ЕО) № 3448/93 на Съвета от 6 декември 1993 г., с който се уреждат търговските договорености, прилагани за някои стоки, получени при преработка на земеделски продукти <sup>4</sup> определя, че при износ на използваните земеделски продукти те могат да бъдат квалифицирани за възстановяване при износ, създадено в изпълнение на регламентите относно общата организация на пазара в съответния сектор. Този член следва да бъде допълнен, за да се отчетат ограниченията, възникнали вследствие на споразумението по селско стопанство, сключено по време на Уругвайския кръг многостранни търговски преговори ;

(2) по-специално, следва да има проверки за разходите на основата на ангажименти, свързани с издаване на сертификатите. Все пак обаче, ако се касае за разходи, които не се включват в получаването на сертификат или сертификати, ще продължат да се отчитат и такива разходи, на базата на плащания за, възстановяване при износ, ако е необходимо - във формата на предварителни плащания;

(3) Комисията взема под внимание предприятия, преработващи земеделски продукти, като цяло, и по-специално ситуацията с малките и средни предприятия, отчитайки влиянието на целевите мерки, свързани със спестяване при възстановяване при износа;

(4) в Европа 2,5 милиона работни места зависят от този сектор, съставлявайки важен фактор за социалната стабилност и регионалното планиране. С оглед на специфичните им

---

<sup>1</sup> ОВ С 89 Е, 28.3.2000 г., стр. 81.

<sup>2</sup> Становище, представено на 24 октомври 2000 г. (все още непубликувано в Официален вестник).

<sup>3</sup> ОВ С 117, 26.4.2000 г., стр. 51.

<sup>4</sup> ОВ L 318, 20.12.1993 г., стр. 18. Регламент, последно изменен с Регламент (ЕО) № 2491/98 на Комисията (ОВ L 309, 19.11.1998 г., стр. 28).

интереси, дребните износители следва да бъдат изключени от представяне на сертификати, в изпълнение на споразумения за възстановяване при износ;

(5) съгласно споразумения, сключени в съответствие с член 300 на Договора за създаване на Европейската общност, възможно е изискванията за отраслите на преработвателната промишленост, с оглед земеделските суровини, да не се покриват напълно, при конкурентни условия, от суровините на Общността. Член 117, буква в) от Регламент (ЕИО) № 2913/92 на Съвета от 12 октомври 1992 г., с който се създава Митническият кодекс на Общността<sup>5</sup>, допуска стоки съгласно вътрешните разпоредби за обработка, които са предмет на изпълнение на икономическите условия, така както са дефинирани от Регламент (ЕИО) № 2454 на Комисията<sup>6</sup>. Като се вземат предвид горните споразумения, трябва да има и разпоредба за отчитане на икономическите условия, които трябва да са изпълнени, за да се разрешат определени количества от някои земеделски продукти, съгласно споразуменията за преработка;

(6) за да се запазят интересите на производителите на земеделски суровини, при последователни финансови години трябва да се предоставят необходимите средства, така че стоките, които не са включени в приложение I към Договора, да могат напълно да се възползват от сегашния таван на Световната търговска организация. Там също трябва да се правят цялостни проверки, въпреки че заложената процедура трябва да е гъвкава, на базата на редовно ревизирана предварителна оценка за количествата, допуснати съгласно споразумения за вътрешна преработка, които не са обект на предварителни индивидуални проверки на икономическите условия (с изключение на онези, които се използват за преработка, обичайните форми на третиране или производството на стоки, които не отговарят на критериите за възстановяване при износ) и в съответствие с другите общи условия, свързани със споразуменията за вътрешна преработка. И накрая, следва да се отчете ситуацията на пазара на Общността за съответните стоки, така че да се гарантира едно благоразумно управление на тези количества;

(7) аналогично, следва да се актуализират някои референции и дефиниции, като при това се следва кодификацията на Договора за създаване на Европейската общност.

(8) мерките, необходими за изпълнение на Регламент (ЕО) № 3448/93, следва да се приемат в съответствие с Решение 1999/468/ЕО на Съвета от 28 юни 1999 г, с който се определят процедурите за упражняване на пълномощията за изпълнението, дадени на Комисията<sup>7</sup>;

(9) в резултат на горното, Регламент (ЕО) № 3448/93 следва да бъде изменен,

**ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:**

*Член 1*

Регламент (ЕО) № 3448/93 се изменя, както следва:

<sup>5</sup> ОВ L 302, 19.12.1992 г., стр. 1. Регламент, последно изменен с Регламент (ЕО) № 955/1999 на Европейския парламент и на Съвета (ОВL 119, 7.5.1999 г., стр. 1).

<sup>6</sup> ОВ L 253, 11.10.1993 г., стр. 1. Регламент, последно изменен с Регламент (ЕО) № 1602/2000 (ОВ L 188, 26.7.2000 г., стр. 1).

<sup>7</sup> ОВ L 184, 17.7.1999 г., стр. 23.

1. Член 1, параграф 2 се заменя със следния текст:

„2. По смисъла на настоящия регламент:

- „зеделски продукти” означава продукти, включени в приложение I към Договора,

- „стоки” означава продукти, които не са включени в приложение I към Договора, а са изброени в приложение Б към настоящия регламент.

Въпреки това, обаче терминът „стоки”, използван в глава 2 на дял I и в член 11, се отнася за продукти, не включени в приложение I към Договора, а съдържащи се в съответните приложения към регламентите относно общата организация на пазарите в земеделския сектор.”

2. Към член 8 се добавят следните параграфи:

„5. Съответствието с лимитите, възникващи от споразуменията, сключени в изпълнение на член 300 на Договора, се гарантира на база на сертификатите, издадени с оглед на установения референтен период, допълнени със сумата, предвидена за дребните износители.

6. Сумата тук по-долу, за която дребните износители могат да бъдат освободени от представяне на сертификати съгласно споразуменията за възстановяване при износ, се установява на 50,000 евро на година. Този таван може да се регулира в съответствие с процедурата, посочена в член 16.”

3. Член 11 се заменя със следния текст:

„Член 11

1. Допускането на земеделски продукти съгласно споразуменията за вътрешна преработка е предмет на предварителна проверка за съответствие с икономическите условия, посочени в член 117, буква в) от Регламент (ЕИО) № 2913/92. Тези условия се считат за изпълнени в съответствие с член 552 от Регламент (ЕИО) № 2454/93 на Комисията<sup>8</sup>.

Освен това, в съответствие с Регламент (ЕИО) № 2454/93, икономическите условия, посочени в член 117, буква в) от Регламент (ЕИО) № 2913/92, се считат също за изпълнени за определени количества основни продукти, използвани за производството на стоки. Тези количества се определят с помощта на баланс, съставен от Комисията и основан на сравнение между необходимите налични фондове и прогнозните изисквания за възстановяване при износ, като се взема под внимание, по-специално, приблизителният обем експорт на съответните стоки и състоянието на вътрешния и външния пазар за съответните основни продукти. Този баланс и оттам, тези количества, се ревизират на

---

<sup>8</sup> ОВ L 253, 11.10.1993 г., стр.1. Регламент, последно изменен с Регламент (ЕО) № 1602/2000 (ОВ L 188, 26.7.2000 г., стр.1)”

редовни интервали от време, така че да се отчете развитието в икономическия и регулаторния фактор.

Подробните правила за прилагане на алинея втора позволяват да се определят основните продукти, допускани съгласно споразуменията за вътрешна преработка, както и да се проверят и планират съответните количества, така че да се гарантира една по-голяма яснота за операторите, с предварително публикуване на индикативните импортни количества за всяка отделна обща организация на пазара. Тези данни се публикуват редовно, в зависимост от използването на тези количества. Подробните правила за приложение се приемат в съответствие с процедурата, посочена в член 16.

Терминът „основен продукт”, използван в настоящия член, се отнася за продуктите, изброени под кода на комбинираната номенклатура в таблицата на приложение А, включително единствената бележка под линия за зърнените култури.

2. Количеството на стоките, допуснати съгласно споразуменията за вътрешна преработка, различни от посочените в алинея втора на параграф 1, които поради това не са предмет на таксата, предвидена в член 2 за целите на, или в резултат на износа на други стоки, е количеството, което в действителност се използва при производството на стоките.

4. Член 15 се заличава.

5. Член 16 се заменя със следния текст:

„Член 16

1. Комисията се подпомага от Комитет за хоризонтални въпроси, засягащи търговията с преработените земеделски продукти, които не са изброени в приложение I (цитиран тук по-долу като „Комитетът”).

2. Когато се прави препратка към настоящия член, се прилагат членове 4 и 7 на Решение 1999/468/ЕО.

Периодът, посочен в член 4, параграф 3 на Решение 1999/468/ЕО, се определя на един месец.

3. Комитетът приема свои процедурни правила.”

## *Член 2*

Комисията представя доклад на Европейския парламент и на Съвета в края на първата година от изпълнението на поправките към Регламент (ЕО) № 3448/93, направени с настоящия Регламент, с оглед споразуменията за вътрешна преработка.

## *Член 3*

Настоящият Регламент влиза в сила на седмия ден след публикуването му в *Официален вестник на Европейските общности*.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави-членки.

Съставено в Брюксел на 20 ноември 2000 година.

*За Съвета:*  
*Председател*  
**J. GLAVANY**